

制作：阿杰；

PRELUDE

被井购的太空总署

获得6枚钛合金资源，并逐一翻开牌库顶的卡牌，直至你翻出2张带有太空图标的卡牌。你拿取这2张卡牌，其余翻开的牌则进入弃牌堆。

The Western Alliance Space Agency has a lot of leverage, now at your disposal

6

15

熔岩洞拓居

电力产量 - 1
 金钱产量 + 2

放置1块城市板块到1个 Mons (火山区) 格上，无论其周围是否已有其他城市板块。

Giant lava tubes can provide protection for early settlements on Mars

2

嗜冷微生物

$\text{Plant icon} : \text{Microorganism icon} = 2$

行动：向此牌增加1枚微生物资源
 效果：当你为带有植物图标的卡牌付费时，此牌上每1枚微生物资源都可以被用作2枚金钱资源

(需求：温度 $\leq -20^{\circ}\text{C}$)

Cold-loving bacteria, preparing the ground for the new ecosystem

4

研究协作

在打出此卡后，每当你执行任何行动时，你都可以将此卡的万能图标声明为任意的1个图标

By combining different competences, many projects may benefit in new ways

CORPORATION

STORMCRAFT INCORPORATED

ACTION
 $\text{Cloud icon} * \text{Thunder icon} = \text{Cloud icon}$

行动：向任意1张卡牌增加1枚漂浮物资源
 效果：此牌上的每1枚漂浮物资源都可以被用作2枚热能资源

Stormcraft pioneered aircrafting of Jupiter, harvesting greenhouse gases for export. Their specialized floaters are able to reach the most lucrative altitudes and cloud formations.

48

初始资源：48枚金钱资源

CORPORATION

ARIDOR

EFFECT
 $\text{Sun icon} : \text{Moon icon} = 1$

效果：每当你有1种新的图标在场（因此，事件卡的图标全都不算），金钱产量 + 1

初始资源：40枚金钱资源。你必须以此作为你游戏开始后的第1个行动：额外排1个未使用的殖民板块加入游戏

All goods moving between moons and planets require a distributor. Aridor has all the connections and infrastructure to set up efficient trade routes throughout the solar system.

40

CORPORATION

ARKLIGHT

EFFECT
 $\text{Plant icon} / \text{Animal icon} = 1$

效果：每当你打出1个动物或植物图标（包括此牌）时，增加1枚动物资源到此牌上

初始资源：45枚金钱资源，金钱产量 + 2
 此牌上：2枚动物资源=1分

A new world needs a full ecosystem. Being part of a species preservation program, Arklight stands ready to introduce a variety of species to Mars.

1/2

CORPORATION

POLYPHEMOS

EFFECT
 $\text{Planet icon} * 5 = 5$

效果：每当你购买卡牌加入手中时（包括初始卡牌），你需要为每张牌支付5枚而非3枚金钱资源

初始资源：50枚金钱资源，5枚钛合金资源，金钱产量 + 5

Polypheмос is the largest space ship in the solar system, and an autonomous corporation slowly moving their valuable cargo. Several lucrative deals have positioned them to enter the terraforming race as well.

50

CORPORATION

POSEIDON E

EFFECT
 $\text{Triangle icon} : \text{Triangle icon} = 1$

效果：每当你任意殖民地被放置时（包括此牌），你的金钱产量 + 1

初始资源：45枚金钱资源。你必须以此作为你游戏开始后的第1个行动：免费放置1个殖民地

Controlling one of the first colonies has taught Poseidon how to preserve law and order. They are now contracted as law enforcement in most of the new colonies, giving them a valuable presence in the solar system.

45

15

15

大气收集器

2

/3

/4

OR

行动：向此牌增加1枚漂浮物资源 或 花费此牌上1枚漂浮物资源来获得2枚钛合金/3枚电力/4枚热能资源

000011

C03

*

向另一张卡牌增加
2枚漂浮物资源

Floater technology is applicable in many different fields, making it strategically significant

TRANSFORMING MARKS © FLYINGAMES 2019

10

冷冻休眠

 : **-1**

效果：每当你进行殖民贸易时，
你少支付1枚资源

000111

1

*Allowing the crew to sleep through
the main part of every voyage*

TERRAFORMING MARS © FFG/GAMES 2018

7

LIFT

漂浮器技术

→ ☁ +

行动：向另一张卡牌增加1枚漂浮物资源

24 Dec 2014

© 2014 EA GAMES. All rights reserved.

00:100

From calculation to reality, from floating vehicles to floating cities

THE SIMS 4: FUTURE CITY

殖民火星之前奏扩&殖民扩部分贴条

翻译：阿杰；

制作：阿杰；

校对：阿杰

20 **木星灯笼**

行动：花费1枚钛合金资源来向此牌增加2枚漂浮物资源

(需求：木星图标数≥1) 改造度+1，并向另1张卡牌增加2枚漂浮物资源，此牌上，2枚漂浮物资源=1分

Feeding on the upper atmosphere of Jupiter, these lanterns provide extra light for the Galilean moons

9 **木星漂浮空间站**

OR 行动：向任意带木星图标的卡牌增加1枚漂浮物资源 或 获得等同于此牌上漂浮物资源数量的金钱资源 (至多获得4枚金钱资源)

(需求：科技图标数≥3)

Expanding your station to hold more tourists, miners, and bureaucrats

1 **操纵市场**

提升1个殖民板块的繁荣度1格，再降低另1个殖民板块的繁荣度1格

Your report was accurate...mostly

12 **火星动物园**

效果：每当你打出1个地球图标时，向此牌增加1枚动物资源。

行动：获得n枚金钱资源，n=此牌上的动物资源数

(需求：场上城市≥2块)

Shipping 'exotic' animals from Earth

0 **生产前哨站**

获得你所有的殖民地奖励

Not much out here to distract you from your work

10 **难民营**

行动：金钱产量-1，来向此牌增加1枚帐篷资源

此牌上，1枚帐篷资源=1分

It will improve your humanitarian image, well worth the cost

20 **殖民地研究**

放置1个殖民地 (可以放置在你已有殖民地的殖民板块上) 抽取2张卡牌

Conducting sensitive research in a suitably secluded facility

4 **运输舰船**

效果：每当你进行殖民贸易时，你少支付1枚资源

Handling trade and commerce in the outer solar system

18 **空中码头**

效果：你打出卡牌时所需支付的费用-1。

(需求：地球图标数≥2) 获得1艘贸易舰

Handling refueling and transfers between shuttles and interplanetary ships

制作：阿杰；

27

殖民航天港

(需求：你的殖民地数 ≥ 1)

放置1个殖民地 (可以放置在
已有你殖民地的殖民板块上)

获得1艘贸易舰

▲

场上每2个殖民地=此牌 + 1分

1

*Strategically placed to become the
hub of rim traffic*

23

0000

泰坦穿梭机

OR
X
→
X

行动：向任一带木星图标的卡牌增加2枚漂浮物资源
 或 花费此牌的X枚漂浮物资源来获得
 X枚钛合金资源

101101

[C4]

1

Getting riches into space

6

城市分解者

(需求: 你的殖民地数 ≥ 1 且 你的城市 ≥ 1 块)
 植物产量 + 1
 向另一张卡牌增加2枚微生物资源

Expanding the biosphere in the backyards of society

THE ARCADE FIRE: MARK © FIVEGAMES 2018